Abgeschossen - gefangen

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **16 (1940)**

Heft 51

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-757802

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Abgeschossen — gefangen

Abattus, puis prisonniers

Sein Fiatjagdflugzeug kam als Begleiter einer Bomberformation zu einem Angriff auf die Hafenanlagen an der Themsemündung nach England. Es geriet in eine Geschoßgarbe der Flak, wurde manövrierunfähig und mußte niedergehen. Sein Führer geht den Weg, den alle zu gehen haben, die dieses Schicksal erreicht: ins stacheldrahtumspannte Lager.

Un avion de chasse Fiat, accompagnant une formation de bombardiers, qui effectuait une attaque sur les docks de la Tamise, a été atteint et réussit à atterrir. Comme les autres, le pilote prend le chemin du camp où il sera détenu captif.

Die Besatzung eines deutschen Bombers, der durch die englische Flakartillerie zur Landung gezwungen wurde. Vor der Ueberweisung ins Lager sind diese jungen deutschen Piloten mit der notwendigen warmen Wäsche ausgestattet worden.

L'équipage d'un bombardier allemand, descendu par la défense anti-aérienne anglaise, fut contraint d'atterrir. Avant d'être conduits dans un camp d'internement, les jeunes pilotes sont munis de linge et de sous-vêtements chauds.

Ueber der Londoner City ist ein italienischer Caproni-Bomber abgeschossen worden. Ein Teil der Besatzung rettete sich mit Fallschirmen und wurde gefangengenommen. Ein Liedlein pfeifend, marschiert jetzt der Pilot der Maschine ins Gefangenenlager ab.

Un bombardier italien Caproni a été abattu au-dessus de Londres. Une partie de son équipage put se sauver en parachute et fut fait prisonnier. C'est en sifflant que le pilote de l'appareil se rend au camp de prisonniers où il sera interné.

Die Fahrt geht ins Gefangenenlager. Im Autobus fahren die gefangengenommenen deutschen Flieger durch London, durch die Stadt, die sie kurze Zeit vorher bombardierten.

Voici, dans un autobus londonien, des aviateurs allemands qui, peu de temps auparavant, bombardaient Londres. A travers la ville ils sont conduits dans un camp de prisonniers.